

Jn. 18:19-24 mws

V. 19

οὖν

marker of continuation of a narrative, so, now, then, serves to indicate a transition to something new, carries along the narrative with no necessary thought of cause or result, now, then, well marker of result, often implying the conclusion of a process of reasoning, so, therefore, consequently, accordingly, then, so then

ἀρχιερεὺς

a priest of high rank, chief priest, to denote members of the Sanhedrin who belonged to highpriestly families, ruling high priest
a principle priest, in view of belonging to one of the highpriestly families, chief priest

ἠρώτησεν

AAI3sg

fr. ἐρωτάω

to put a query to someone, ask, ask a question, cf. 16:23
to ask for information, to ask, to ask a question

περὶ

to denote the object or person to which (whom) an activity or especially inward process refers or relates, about, concerning, after verbs that express considering, asking, etc., on account of, because of, for, concerning
marker of general content, whether of a discourse or mental activity, concerning, about, of

μαθητῶν

one who is rather constantly associated with someone who has a pedagogical reputation or a particular set of views, disciple, adherent, especially of the disciples of Jesus, of the twelve
a person who is a disciple or follower of someone, disciple, follower

διδαχῆς

the content of teaching, teaching, cf. 7:16f.
the content of what is taught, what is taught, doctrine, teaching

V. 20

ἀπεκρίθη

APdepI3sg

fr. ἀποκρίνομαι

answer, reply
to respond to a question asking for information, to answer, to reply

παρρησία

openness develops into openness to the public, before whom speaking and actions take place, 'in public, publicly' cf. 7:26, 11:54
in an evident or publicly known manner, publicly, in an evident manner, well, known, cf. 7:4

λελάληκα PfAI1sg fr. λαλεω
ἐλάλησα AAI1sg fr. λαλεω
to utter words, talk, speak, of the act of speaking, speak, express oneself
to speak or talk, to speak, to say, to talk, to tell

κόσμῳ
humanity in general, the world
people associated with a world system and estranged from God, people of the world

πάντοτε
always, at all times
duration of time, with reference to a series of occasions, always, at all times, on every occasion

ἐδίδαξα AAI1sg fr. διδασκω
to provide instruction in a formal or informal setting, teach
to provide instruction in a formal or informal setting, to teach, teaching

συναγωγῇ
a place of assembly, of the Jewish synagogue
a building of assembly, associated with religious activity, normally a building in which Jewish worship took place and in which the Law was taught, synagogue

ἱερῶ
sanctuary, temple, of the temple at Jerusalem, including the whole temple precinct with its buildings, courts, etc. cf. 8:20, 11:56
a temple or sanctuary and the surrounding consecrated area, temple, cf. 10:23

ὅπου
marker of a position in space, where
reference to a position in space, where, wherever

συνέρχονται PM/PdepI3pl fr. συνερχομαι
to come together with others as a group, assemble, gather
the movement of two or more objects to the same location, to gather together, to go together, to meet, to assemble, ‘in the temple where all the Jews assemble’

κρυπτῶ
a hidden entity, something hidden, a hidden place, ‘in secret, secretly’ cf. 7:4
pertaining to not being able to be known by the public but known by some in group or by those immediately involved, in secret, in private, secretly, privately

οὐδέν
substantive, no one, nobody
negative reference to an entity, event, or state, no one, none, nothing

V. 21

ἐρωτᾷς PAI2sg fr. ἐρωταω
ἐρώτησον AAImp2sg fr. ἐρωταω
 see above

ἀκηκούτας PfAPtcpMPA fr. ἀκουω
 to have or exercise the faculty of hearing, hear, hear something from someone, hear, listen to
 to hear, hearing

ἴδε
 to point out something to which the speaker wishes to draw attention, look! see!, cf. 5:14
 prompter of attention, which serves also to emphasize the following statement, look listen, pay
 attention, come now, then

οἶδασιν PfAI3pl fr. οἶδα
 to have information about, know
 to possess information about, to know, to know about, to have knowledge of, to be acquainted
 with, acquaintance

V. 22

παρεσθηκῶς PfAPtcpMSN fr. παριστημι
 to be present in any way, be present, of personal beings, stand (near or by), be present (with)
 someone, ‘one of the servants who was standing by’ cf. 19:26
 to stand near or alongside of someone, either with friendly or hostile intent, to stand near

ὑπηρετῶν
 one who functions as a helper, frequently in a subordinate capacity, helper, assistant, of
 attendants of a board or court
 a person who renders service, servant, employed to refer to many diverse types of servants, such
 as attendants to a king, officers of the Sanhedrin, attendants of magistrates, and, especially in the
 Gospel of John, Jewish Temple guards

ἔδωκεν AAI3sg fr. διδωμι
 this word relates to an activity or an abstract object, and with translation determined by the noun
 object, ‘slap someone’ cf. 19:3
 marker of a causative relation, with otherwise almost empty semantic content, to cause, to bring
 about, to produce

ῥάπισμα
 a blow on the face with someone’s hand, a slap in the face, ‘give someone a slap in the face’ cf.
 19:3
 to hit or strike with the open hand, the fist, or an instrument, to slap, to hit, to whip, to beat, ‘one
 of the guards standing there slapped Jesus’

Οὕτως

referring to what precedes, in this manner, thus, so, with reference to what precedes, can take on specific meaning from what precedes, ‘is that the way (=so shamelessly) you answer the high priest?’

with reference to that which precedes, so, thus, in this way

ἀποκρίνη

see above

PM/PdepI2sg

fr. ἀποκρινομαι

ἀρχιερεῖ

see above

V. 23

ἀπεκρίθη

see above

APdepI3sg

fr. ἀποκρινομαι

κακῶς

pertaining to being bad in a moral sense, wrongly, wickedly, ‘speak wrongly, wickedly’

pertaining to being incorrect or inaccurate, with the possible implication of also being reprehensible, incorrect, wrong, ‘if I have said something wrong, confirm that it is wrong’

ἐλάλησα

see above

AAI1sg

fr. λαλεω

μαρτύρησον

to confirm or attest something on the basis of personal knowledge or belief, bear witness, be a witness, to offer testimony, ‘testify to the wrong’

to provide information about a person or an event concerning which the speaker has direct knowledge, to witness

AAImp2sg

fr. μαρτυρω

περὶ

see above

κακοῦ

pertaining to being socially or morally reprehensible, bad, evil, substantive, ‘if I have said something in a wrong way, say what’s wrong about it’ cf. Rom 7:21

pertaining to being incorrect or inaccurate, with the possible implication of also being reprehensible, incorrect, wrong, ‘if I have said something wrong, confirm that it is wrong’

καλῶς

pertaining to being in accord with a standard, rightly, correctly, with verbs of speaking, hearing, understanding, answer rightly, well

pertaining to being accurate and right, with a possible implication of being commendable, accurate, correctly, right

δέρεις PAI2sg fr. δερω
beat, whip
to strike or beat repeatedly, to strike, to beat, to whip

V. 24

ἀπέστειλεν AAI3sg fr. ἀποστελλω
to dispatch someone for the achievement of some objective, send away/out
to cause someone to depart for a particular purpose, to send

δεδεμένον PfPPtcpMSA fr. δεω
to confine a person or thing by various kinds of restraints, bind, tie, of binding and imprisoning
persons, bind someone (and put him) in prison, cf. Col. 4:3
to confine someone in prison, to imprison, imprisonment, to put in jail

ἀρχιερέα
see above